

Załącznik nr 1 do Zapytania ofertowego
Anhang Nr. 1 zur Aufforderung zur Angebotsabgabe

**Wykaz wymagań minimalnych do umowy dostawy
Aufstellung der Mindestanforderungen an einen Liefervertrag**

I. Przedmiot umowy

1. Przedmiotem zamówienia jest wyłonienie Wykonawcy na realizację przedmiotu zamówienia w zakresie dostawy **Materiału do produkcji odkuwek**, dla SANHA Polska Sp. z o.o., z siedzibą w Legnicy, ul. Poznańska 49, zgodnie ze szczegółowym opisem przedmiotu zamówienia zawartym w załączniku nr 4 do ZiS.
2. Wykonawca wykona umowę z najwyższą profesjonalną starannością.
3. Wykonawca zobowiązany jest do współdziałania z Zamawiającym, w tym do udzielania mu bieżących informacji na temat postępu w zakresie produkcji lub dostawy materiału.

II. Termin i miejsce dostawy

1. Wykonawca zapewni realizację zamówienia w terminie nie dłuższym niż 12 tygodni, licznym od daty zawarcia umowy do momentu podpisania protokołu odbioru końcowego.
2. Miejscem dostawy materiałów stanowiących przedmiot umowy jest adres Zamawiającego: Poznańska 49, 59-220 Legnica

III. Dostawa i odbiory

1. Przedmiot umowy będzie nowy, nieużywany, wolny od wad fizycznych i prawnych.
2. Przedmiot umowy będzie podlegał odbiorowi. Z odbioru zostanie sporządzony pisemny protokół odbioru.

IV. Pakowanie

1. Pręty powinny być pogrupowane w wiązki, ściągnięta co najmniej dwiema stalowymi taśmami o odpowiedniej wytrzymałości lub z zabezpieczającymi stalowymi pasami pod spodem. Taśmy powinny być równomiernie rozłożone na długości wiązki i muszą być tak zaciśnięte, aby nie było możliwości wysunięcia się pojedynczego pręta. Ciężar jednej wiązki powinien wynosić około 800 do 1100 kg.
2. Podczas transportu pod wiązki muszą być podłożone co najmniej trzy drewniane belki (kantówki), rozmieszczone równomiernie na długości wiązki. Wiązki nie mogą być spiętrzane jedna na drugiej bez odpowiedniego zabezpieczenia.

V. Dokumentacja

Identyfikacja:

Każda wiązka powinna być zaopatrzona w osobne etykiety podające następujące informacje:

- dostawca
- numer zamówienia produkcyjnego
- materiał i wymiary
- waga wiązki
- długość prętów grubościennych

VI. Dokumenty jakości

Powinno być dostarczone Świadcstwo zgodności 3.1 zgodnie z EN 10204, zawierające nie mniej danych, niż podane poniżej:

- wyniki badań składu chemicznego materiału
- wyniki badań twardości
- wyniki badań właściwości mechanicznych – wartości zmierzone
- wymiary
- odporność na korozję

I. Gegenstand des Auftrags

1. Auftragsgegenstand ist die Auswahl eines Ausführenden für die Ausführung des Auftragsgegenstandes im Rahmen **einer Materiallieferung für die Herstellung von Schmiedestücken** für die Firma SANHA Polska Sp. z o.o., mit Sitz in Legnica, Poznańska Straße 49, gemäß der ausführlichen Beschreibung des Auftragsgegenstandes in der Anlage Nr. 4 zur AuS.
2. Der Auftragnehmer wird den Auftrag mit größtmöglicher fachlicher Sorgfalt ausführen.
3. Der Auftragnehmer ist verpflichtet, sich mit dem Auftraggeber in Verbindung zu setzen und ihm unter anderem aktuelle Informationen über den Stand der Herstellung oder Lieferung des Materials zu geben.

II. Datum und Ort der Lieferung

1. Der Auftragnehmer sorgt dafür, dass der Auftrag innerhalb einer Frist von höchstens 12 Wochen, gerechnet ab dem Datum des Vertragsabschlusses bis zur Unterzeichnung des Abnahmeprotokolls, abgeschlossen wird.
2. Der Lieferort für die Materialien, die Gegenstand des Vertrags sind, ist die Anschrift des Käufers: Poznańska 49, 59-220 Legnica

III. Lieferung und Abnahme von Waren

1. Der Vertragsgegenstand ist neu, unbenutzt, frei von Sach- und Rechtsmängeln.
2. Der Vertragsgegenstand steht unter Annahmeverbehalt. Über die Annahme wird ein schriftliches Abnahmeprotokoll erstellt.

IV. Verpackung

1. Die Stäbe sind in Bündeln zusammenzufassen und mit mindestens zwei Stahlbändern von ausreichender Stärke oder mit darunter liegenden Sicherungsstahlbändern zusammenzubinden. Die Bänder sind in gleichmäßigen Abständen über die Länge des Bunds zu verteilen und so zu spannen, dass kein einzelner Stab herausrutschen kann. Das Gewicht eines Bündels sollte etwa 800 bis 1100 kg betragen.
2. Während des Transports müssen mindestens drei Holzbalken unter die Bunde gelegt werden, die gleichmäßig über die Länge der Bunde verteilt sind. Die Bunde dürfen nicht ohne ausreichenden Schutz übereinander gestapelt werden..

V. Dokumentation

Identifizierung:

Jedes Bund sollte mit separaten Etiketten versehen werden, die folgende Informationen enthalten:

- Lieferant
- Auftragsnummer der Produktion
- Material und Abmessungen
- Gewicht des Bundes
- Länge der dickwandigen Stangen.

VI. Qualitätsunterlagen

Es ist eine Übereinstimmungszertifikat 3.1 nach EN 10204 vorzulegen, das mindestens die folgenden Angaben enthalten muss

- Testergebnisse der chemischen Zusammensetzung des Materials
- Ergebnisse der Härtetests
- Ergebnisse der Prüfungen der mechanischen Eigenschaften - Messwerte
- Abmessungen
- Korrosionsbeständigkeit

VII. Procedura dla wad stwierdzonych przed dostawą

1. W razie wykrycia jakichkolwiek odchyień od wymagań podczas badań, produkcji lub kontroli końcowej, nabywca musi zostać natychmiast poinformowany. Decyzja odnośnie dalszej procedury zostanie rozważona indywidualnie i zostanie następnie podana do wiadomości dostawcy na piśmie.

VIII. Cena i warunki płatności

1. Całkowite wynagrodzenie należne Wykonawcy z tytułu realizacji przedmiotu umowy będzie zgodne z ceną zaoferowaną przez Wykonawcę w ofercie.

2. Wynagrodzenie ma charakter ryczałtowy i obejmuje wszelkie koszty należytej realizacji całości przedmiotu umowy, w tym sprzedaż, transport, dostawę.

3. Wykonawca musi zaoferować co najmniej 30-dniowy termin płatności, liczony od dnia doręczenia faktur.

4. Warunki płatności:

100 % kwoty wynagrodzenia Zamawiający zapłaci na podstawie faktury wystawionej po podpisaniu protokołu odbioru końcowego.

5. Rozliczenia pomiędzy Wykonawcą a Zamawiającym będą dokonywane w złotych polskich (PLN) lub euro (EUR) w zależności od waluty, w której złożono najkorzystniejszą ofertę.

IX. Podwykonawcy

1. Wykonawca przy realizacji umowy może korzystać ze świadczeń osób trzecich, w tym podwykonawców. Korzystanie ze świadczeń podwykonawcy wymaga uprzedniego zawiadomienia Zamawiającego i wskazania danych podwykonawcy, z którego świadczeń Wykonawca zamierza korzystać w toku realizacji umowy. Za działania osób trzecich, w tym podwykonawców, przy pomocy których Wykonawca realizuje umowę, Wykonawca odpowiada jak za własne działania i zaniechania.

2. Wykonawca zapewni, że korzystanie przy realizacji umowy ze świadczeń podwykonawców lub innych osób trzecich nie spowoduje wydłużenia czasu realizacji przedmiotu umowy.

3. Wykonawca zapewni udział w wykonaniu umowy osób posiadających odpowiednie kwalifikacje.

X. Zmiany umowy

1. Zamawiający przewiduje możliwość dokonania zmian zawartej umowy w przypadkach:

a. w zakresie wynagrodzenia należnego Wykonawcy – w przypadku zmiany obowiązującej stawki podatku od towaru i usług;

b. zmiana powszechnie obowiązujących przepisów prawa wpływająca na przedmiot i sposób realizacji Umowy;

c. gdy w skutek okoliczności, których nie można było przewidzieć w chwili zawarcia Umowy, konieczne będzie przedłużenie terminu realizacji przedmiotu Umowy, w szczególności w przypadku opóźnień w realizacji Umowy, o ile zmiana taka jest korzystna dla Zamawiającego lub jest konieczna w celu prawidłowej realizacji Umowy;

d. w przypadku gdy w skutek okoliczności, których nie można było przewidzieć w chwili zawarcia Umowy, konieczne będą zmiany parametrów materiałów lub sposobu wykonania przedmiotu Umowy, w szczególności w przypadku:

VII. Verfahren für vor der Lieferung entdeckte Fehler

1. Werden bei der Prüfung, der Herstellung oder der Endkontrolle Abweichungen von den Anforderungen festgestellt, so ist der Besteller unverzüglich zu informieren. Die Entscheidung über das weitere Vorgehen wird individuell geprüft und dem Lieferanten schriftlich mitgeteilt.

VIII. Preis und Zahlungsbedingungen

1. Die Gesamtvergütung, die dem Auftragnehmer für die Erfüllung des Vertragsgegenstandes zusteht, richtet sich nach dem vom Auftragnehmer in seinem Angebot angebotenen Preis.

2. Die Vergütung ist ein Pauschalbetrag und umfasst alle Kosten der ordnungsgemäßen Durchführung des gesamten Vertragsgegenstandes, einschließlich Verkauf, Transport, Lieferung.

3. Der Auftragnehmer muss eine Zahlungsfrist von mindestens 30 Tagen, gerechnet ab dem Datum der Rechnungszustellung, anbieten.

4. Zahlungsbedingungen:

100 % des Vergütungsbetrags werden vom Käufer auf der Grundlage einer nach Unterzeichnung des Endabnahmeprotokolls ausgestellten Rechnung gezahlt.

5. Die Abrechnung zwischen dem Auftragnehmer und dem Auftraggeber erfolgt in polnischen Zloty (PLN) oder Euro (EUR), je nachdem, in welcher Währung das günstigste Angebot eingereicht wurde.

IX. Unterauftragnehmer

1. Bei der Ausführung des Auftrags kann der Auftragnehmer Dienstleistungen Dritter, einschließlich Unterauftragnehmern, in Anspruch nehmen. Die Inanspruchnahme von Leistungen eines Unterauftragnehmers bedarf der vorherigen Mitteilung an den Auftraggeber und der Angabe des Unterauftragnehmers, dessen Leistungen der Auftragnehmer bei der Ausführung des Auftrags in Anspruch nehmen will. Für Handlungen Dritter, einschließlich Unterauftragnehmer, durch die der Auftragnehmer den Auftrag ausführt, haftet der Auftragnehmer wie für seine eigenen Handlungen und Unterlassungen.

2. Der Auftragnehmer stellt sicher, dass der Einsatz von Unterauftragnehmern oder sonstigen Dritten bei der Ausführung des Auftrags nicht zu einer Verlängerung der für die Ausführung des Auftragsgegenstands erforderlichen Zeit führt.

3. Der Auftragnehmer hat dafür zu sorgen, dass an der Ausführung des Auftrags Personen mit entsprechender Qualifikation teilnehmen.

X. Änderungen des Vertrags

1. Der Auftraggeber hat das Übereinkommen in den folgenden Fällen zu ändern:

a. in Bezug auf die dem Auftragnehmer geschuldete Vergütung - im Falle einer Änderung des anwendbaren Mehrwertsteuersatzes auf Waren und Dienstleistungen;

b. Änderung von allgemein verbindlichen Rechtsvorschriften, die den Gegenstand und die Art und Weise der Erfüllung des Vertrages betreffen;

c. wenn infolge von Umständen, die zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses nicht vorhersehbar waren, eine Verlängerung der Frist für die Erledigung des Vertragsgegenstandes erforderlich wird, insbesondere im Falle von Verzögerungen bei der Durchführung des Vertrages, sofern eine solche Änderung für den Auftraggeber von Vorteil oder für die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrages notwendig ist;

d. wenn aufgrund von Umständen, die zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses nicht vorhersehbar waren, eine Änderung der Parameter der Materialien oder der Art und Weise der Ausführung des Vertragsgegenstandes erforderlich wird, insbesondere im Fall von:

i. możliwości zastosowania nowszych i korzystniejszych dla Zamawiającego rozwiązań technologicznych lub technicznych, niż te istniejące w chwili podpisania Umowy;

ii. konieczności zmiany miejsc dostawy w wyniku zmian organizacyjnych i/lub zmian adresów Zamawiającego.

2. Wszelkie zmiany, jakie strony chciałyby wprowadzić do ustaleń wynikających z przedmiotowej umowy wymagają pod rygorem nieważności formy pisemnej i zgody obu stron.

3. Umowa może zostać zmieniona w drodze pisemnego aneksu, na warunkach określonych w zapytaniu ofertowym.

4. Wykonawca nie może, bez uprzedniej pisemnej zgody Zamawiającego, przenieść na osobę trzecią wierzytelności z niniejszej umowy względem Zamawiającego.

i. die Möglichkeit, neuere und für den Auftraggeber vorteilhaftere technologische oder technische Lösungen als die zum Zeitpunkt der Unterzeichnung des Vertrags bestehenden zu verwenden;

ii. die Notwendigkeit, die Lieferorte aufgrund von organisatorischen Änderungen und/oder Änderungen der Adressen des Käufers zu ändern.

2. Alle Änderungen, die die Parteien an den vertraglichen Vereinbarungen vornehmen wollen, bedürfen der Schriftform und der Zustimmung beider Parteien, andernfalls ist die Vereinbarung nichtig.

3. Der Vertrag kann durch einen schriftlichen Anhang zu den in der Anfrage genannten Bedingungen geändert werden.

4. Der Auftragnehmer darf ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Auftraggebers Ansprüche aus diesem Vertrag gegen den Auftraggeber nicht an einen Dritten abtreten.